

Lieferwagen (Fahrgestell) §

V W

Fahrgestell / Brücke

ZUSATZKARTE  
CH 3857 62

Hersteller VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "293-512" (Achsabstand 2950 mm) bzw "293-909" (Achsabstand 3650 mm)  
 vor Fahrgestellnummer "WV2...29..." "WV2...29..."

Herstellerplakette rechts, oben an der Schlosssäule der Beifahrertüre  
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, über Vorderachse  
 Motorkennzeichen "DW" links, seitlich Mitte am Zylinderblock  
 Hauptimporteur - A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad  
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6  
 Lenkung mechanisch  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Hinterräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,  
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder  
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR  
1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Hilfsbremse  
mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse  
 Dauerbremse  
 2-Kreis-Kontrolle Niveau od. Druckdiff. mit komb. Kontrolllampe

Motor	V W	Typ	D W
Marke			
Bauart	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Treibstoff	<u>D</u>	Lage	<u>vorn</u>
Kühlung	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>6</u>
Bohrung	<u>76,5</u>	Hub	<u>86,4</u>
Hubraum	<u>2382</u>	Steuer-PS	<u>12,13</u>
Leistungs-kW	<u>55 (DIN)</u>	bei U/min	<u>4300</u>
Lärm-Standmessung	<u>75,5</u>	dB/A bei U/min	<u>3225</u>
Schalldämpfer	<u>1 Topf, "073 119" (750 x ø 171 mm) *</u>		
Abgasprüfung	<u>Bacharach 5,0</u>		
Entstörung	<u>-</u>		

**Karosserie** Frontlenkerkabine §)

Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten v Ar4m (E) / B (E) h  
 Unterteil - Rückspiegel links und rechts  
 Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 2 od. 3 v 2 od. 3 M \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_

Masse §) innen \_\_\_\_\_ aussen \_\_\_\_\_  
 Länge (6240) 5260 Achsabstand 2950 / (3650)  
 Breite 2080 Doppelachse v \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Höhe 2120 Spurweite v 1750 h 1500  
 Ueberhang v 1100 Spurweite v \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 h (1490) 1210

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile \_\_\_\_\_ Spurkreis ø l 12200 r 12200

Gewichte	vorn		hinten	total	§)
	Leergewicht	Nutzlast	Gesamtgewicht		
Leergewicht	<u>1135</u>	<u>590</u>	<u>1725</u>		
Nutzlast	<u>(Leergewicht Kabine-Fahrgestell)</u>				
Fabrggarantie	<u>1900</u>	<u>2700</u>	<u>3500</u>		
Reifengröße	<u>195 R 14 C</u>	<u>195 R 14 C</u>	<u>+</u>		
Ply / bar	<u>8 / 4,5</u>	<u>8 / 4,5</u>			
Tragkraft	<u>1900</u>	<u>3600</u>			
für V max	<u>130</u>	<u>130</u>			
Felgen	<u>5 J x 14</u>	<u>Stahl</u>			
			<u>mech. Getriebe</u>	<u>autom. Getriebe</u>	
Garz Anhängelast gebremst/ungebremst	<u>2500 / 750</u>				
Garantiertes Gesamtzuggewicht	<u>-</u>				
Geprüfte Anhängelast	<u>2000 (VRV Art 67/5 beachten)</u>				
Garantierte Dachlast	<u>50</u>				
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	<u>105</u> km/h				
Gemessen	km/h bei U/min	Motor	Zapfwelle		

Ausrüstung	§)			
Fernlichter	CR	(E)	oder	HCR (E)
Abblendlichter	CR	(E)	oder	HCR (E)
Standlichter	A	(E)	in	CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-Sl	(E)		
Bremslichter	R-Sl	(E)		
Richtungsblinker	v	1	(E)	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v	-	(E)	s _____ h 1 (E)
Markierlichter	v	§	(E)	s _____ h §
Nebelschlusslichter	B	(E)	oder	f (e) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	B	(E)		auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat			
Scheibenwischer	2/ Blatt _____ mit/ Waschanlage			
Warnvorrichtungen	1/ Hella 002 952 / CH 5 0201 C8 oder andere homologierte Modelle			

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	VW	LT - 40	
Typenscheinnummer	CH	3857 62	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 oder 3	vorn 2 oder 3
Leergewicht	n.Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	12,13
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	2382

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

\*) Lärndämpfung : je eine Absorptionswanne unter dem Motor und Getriebe

§) Auf Wunsch ist mit Achsabstand 2950 mm eine Werkabücke lieferbar

Abmessungen	innen	ausser	Gewichte	vorn	hinten	Total
Länge	3750	5625	Leergewicht	1155	820	1975
Breite	2015	2140	Nutzlast	310	1215	1525
Höhe	400	2090	Gesamtgewicht	1465	2035	3500
Überhang h	1505	1575	Fabrikgarantie	3500		

§) Ausrüstung : Markierlichter vorn und hinten erforderlich. Anordnung an Brücke gem. BAP zulässig  
Kotschutzlappen vorn und hinten erforderlich

§) Fahrgestell : Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

+) Reifenvariante : 185 R 14 C BPR, Tragkraft v= 1700 (4,5), h= 3200 (4,5), Vmax 130 km/h

30) Lieferwagen

V W

LT - 40

Motor: DW/55 kW

Fahrgestell / Brücke

3857 62

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 08.10.86 in Wolfsburg - Sta/jak

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 1 Topf, 750x220x175 "073 119 B"

Lärmdämpfung : durchgehende Wanne unter Motor und Getriebe, seitlich hochgezogen

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A	min-1	(R) Bemerkungen
DW	m5	4,08	79,0	73,0	3225	ab

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO	min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
DW	b =	bei	min-1	k = 0,70	bei 4300	min-1	k = 0,75	bei 3827	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,75	bei 3354	min-1	k = 0,80	bei 2881	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,90	bei 2408	min-1	k = 0,95	bei 1935	min-1

(S) Bacharach 3,0

Einspritzpumpe Bosch

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lieferwagen  
Fahrgestell

V W

LT - 40  
Motor: DW/55 kW  
Fahrgestell/Brücke

CH 3857 62

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.11.85 in Wolfsburg - Sta/jak

Reifenvarianten : —

ab Fahrgestellnummer : WV2ZZZ29ZGH009619

Fabrikgarantie : VA= 1700 kg HA= 2300 kg Total= 3500 kg

Nachtrag vom 13.05.87 in Bern - jak

Reifenvarianten : Aufhebung der 16" Räder (Nachtrag vom 01.11.85)

Lieferwagen

V W

L T - diverse

CH 3857 62

S A M M E L K A R T E

I

ist den Typenscheinen CH 3857 42 - 80 beizulegen.

Typenüberprüfung vom 27.11.- 02.12.83 in Wolfsburg - Sta/Ad

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voit. de livraison	L Fabrikmarke Marque de fabrique V W	C Typ Modell Type Modèle L T - 40	D Typenschein-Nummer Fiche. d'homologation No 3857 62
--	---	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-i	R Bemerkungen Remarques
DW	m 5	4,88	78,5	75,5 3225	ab)
DW	m 5	4,10-4,88	x	75,5 3225	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: DW

	0			P				0			
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 1,60	bei/à	4300	min-1	k= 1,30	bei/à	3827	min-1	b=	bei/à	min-1
BOSCH	k= 1,40	"	3354	"	k= 1,00	"	2881	"	b=	"	"
	k= 1,10	"	2408	"	k= 1,40	"	1935	"	b=	"	"
	BACHARACH = 5,0										

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 26.11.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN    OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle                    Service d'homologation